

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2012

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2012

**ärinimi:** OÜ ARS PORTSELAN

**registrikood:** 10221771

**tänava/talu nimi,** Pärnu mnt 154

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postsihtnumber:** 11317

**telefon:** +372 6558331

**faks:** +372 6558331

**e-posti aadress:** talvivell@hotmail.ee

## Sisukord

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                              | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                | 4  |
| Tegevjuhtkonna deklaratsioon                | 4  |
| Bilanss                                     | 5  |
| Kasumiaruanne                               | 6  |
| Rahavoogude aruanne                         | 7  |
| Omakapitali muutuste aruanne                | 8  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad          | 9  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                   | 9  |
| Lisa 2 Raha                                 | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ostjate vastu                 | 9  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad     | 9  |
| Lisa 5 Varud                                | 10 |
| Lisa 6 Võlad tarnijatele                    | 10 |
| Lisa 7 Võlad töövõtjatele                   | 10 |
| Lisa 8 Osakapital                           | 10 |
| Lisa 9 Müügitulu                            | 10 |
| Lisa 10 Muud äritulud                       | 11 |
| Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused | 11 |
| Lisa 12 Tööjõukulud                         | 11 |
| Lisa 13 Seotud osapooled                    | 11 |

## Tegevusaruanne

1.OÜ ARS Portselan on jätkuvalt tegutsev. 2012.aasta majandusaasta tulemuseks oli kasum 3629 eurot.

2.Osaühingus

ARS Portselan on neli osanikku.Juhatus koosneb kahest liikmest.Juhatus eraldi tasustatud ei ole.Juhatuse esimees on tegevjuht-töötasu 2012.a. 4633 eur.Juhatuse liige on raamarupidaja-töötasu 2012.a.4620 eur.Osaühingus on neli töötajat,kes ühtlasi on osanikud-töötasu 2012.a. 17657 eur.Osaühingu põhitegevusalaks on portselani ja keraamika maalimine,valmistamine,müük,vahendamine ja teenustööd.

## **Raamatupidamise aastaaruanne**

## **Tegevjuhtkonna deklaratsioon**

OÜ ARS Portselan on endiselt jätkusuutlik.

## Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2012    | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|----------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Varad                                        |               |               |               |
| Käibevara                                    |               |               |               |
| Raha                                         | 13 067        | 8 932         | 7 606         |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 10 695        | 14 157        | 10 472        |
| Varud                                        | 19 352        | 17 114        | 20 802        |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>43 114</b> | <b>40 203</b> | <b>38 880</b> |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>43 114</b> | <b>40 203</b> | <b>38 880</b> |
| Kohustused ja omakapital                     |               |               |               |
| Kohustused                                   |               |               |               |
| Lühiajalised kohustused                      |               |               |               |
| Võlad ja ettemaksed                          | 3 569         | 4 287         | 2 746         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>3 569</b>  | <b>4 287</b>  | <b>2 746</b>  |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>3 569</b>  | <b>4 287</b>  | <b>2 746</b>  |
| Omakapital                                   |               |               |               |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 556         | 2 556         | 2 556         |
| Kohustuslik reservkapital                    | 256           | 256           | 256           |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 33 104        | 33 322        | 36 409        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 3 629         | -218          | -3 087        |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>39 545</b> | <b>35 916</b> | <b>36 134</b> |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>43 114</b> | <b>40 203</b> | <b>38 880</b> |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                                      | 2012         | 2011        |
|------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Müügitulu                                            | 52 152       | 53 472      |
| Muud äritulud                                        | 260          | 252         |
| Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus | 380          | -3 115      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused                  | -16 261      | -16 893     |
| Mitmesugused tegevuskulud                            | -9 200       | -9 131      |
| Tööjõukulud                                          | -23 709      | -24 817     |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                             | <b>3 622</b> | <b>-232</b> |
| Finantstulud ja -kulud                               | 7            | 14          |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>          | <b>3 629</b> | <b>-218</b> |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>                   | <b>3 629</b> | <b>-218</b> |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                       | 2012          | 2011         |
|-------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                         |               |              |
| Ärikasum (kahjum)                                     | 3 622         | -232         |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 3 462         | -3 685       |
| Varude muutus                                         | -2 238        | 3 688        |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | -718          | 1 541        |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>4 128</b>  | <b>1 312</b> |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>              |               |              |
| Muud laekumised finantseerimistegevusest              | 7             | 14           |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>        | <b>7</b>      | <b>14</b>    |
| <b>Kokku rahavood</b>                                 | <b>4 135</b>  | <b>1 326</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>     | <b>8 932</b>  | <b>7 606</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>4 135</b>  | <b>1 326</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>       | <b>13 067</b> | <b>8 932</b> |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       |                             |                              |                             | Kokku  |
|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------|
|                                       | Osakapital<br>nimiväärtuses | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |        |
| <b>31.12.2010</b>                     | 2 556                       | 256                          | 33 322                      | 36 134 |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2010</b> | 2 556                       | 256                          | 33 322                      | 36 134 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           |                             |                              | -218                        | -218   |
| <b>31.12.2011</b>                     | 2 556                       | 256                          | 33 104                      | 35 916 |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2011</b> | 2 556                       | 256                          | 33 104                      | 35 916 |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)           |                             |                              | 3 629                       | 3 629  |
| <b>31.12.2012</b>                     | 2 556                       | 256                          | 36 733                      | 39 545 |



## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ ARS Portselan(reg.nr.10221771)2012.a.raamatupidamise aastaaruande perioodiks on 01.01.2012-31.12.2012.Kõik andmed on esitatud eurodes täpsusastmega üks euro.Arvestuspõhimõtted on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõetega.Finantsseisundi,majandustulemuse ja rahavoogude kajastamine on õige ja õiglane.

### Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2012    | 31.12.2011   |
|-------------------|---------------|--------------|
| Sularaha kassas   | 2 323         | 1 225        |
| Arvelduskontod    | 10 744        | 7 707        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>13 067</b> | <b>8 932</b> |

### Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

|                                   | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|-----------------------------------|---------------|---------------|
| Ostjatelt laekumata arved         | 10 695        | 14 157        |
| <b>Kokku nõuded ostjate vastu</b> | <b>10 695</b> | <b>14 157</b> |

### Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                               | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                               | Maksuvõlg    | Maksuvõlg    |
| Käibemaks                                     | 382          | 1 076        |
| Üksikisiku tulumaks                           | 144          | 191          |
| Sotsiaalmaks                                  | 508          | 508          |
| Kohustuslik kogumispension                    | 23           | 23           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 54           | 54           |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>1 111</b> | <b>1 852</b> |

## Lisa 5 Varud

(eurodes)

|                      | 31.12.2012    | 31.12.2011    |
|----------------------|---------------|---------------|
| Tooraine ja materjal | 13 203        | 11 345        |
| Valmistoodang        | 6 149         | 5 769         |
| <b>Kokku varud</b>   | <b>19 352</b> | <b>17 114</b> |

## Lisa 6 Võlad tarnijatele

(eurodes)

|                                | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|--------------------------------|------------|------------|
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>330</b> | <b>301</b> |

## Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                 | 31.12.2012   | 31.12.2011   |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b> | <b>2 128</b> | <b>2 134</b> |

## Lisa 8 Osakapital

(eurodes)

|                | 31.12.2012 | 31.12.2011 |
|----------------|------------|------------|
| Osakapital     | 2 556      | 2 556      |
| Osade arv (tk) | 4          | 4          |

## Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2012          | 2011          |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |               |               |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |               |               |
| Eesti                                       | 52 152        | 53 472        |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>52 152</b> | <b>53 472</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>52 152</b> | <b>53 472</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |               |               |
| Portselani käsimaal R90031                  | 52 152        | 53 472        |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>52 152</b> | <b>53 472</b> |

## Lisa 10 Muud äritulud

(eurodes)

|                            | 2012       | 2011       |
|----------------------------|------------|------------|
| Muud                       | 260        | 252        |
| <b>Kokku muud äritulud</b> | <b>260</b> | <b>252</b> |

## Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

|                                                  | 2012          | 2011          |
|--------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Tooraine ja materjal                             | 16 261        | 16 893        |
| <b>Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused</b> | <b>16 261</b> | <b>16 893</b> |

## Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                               | 2012          | 2011          |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
| Palgakulu                                     | 17 657        | 18 474        |
| Sotsiaalmaksud                                | 6 052         | 6 343         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                      | <b>23 709</b> | <b>24 817</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale | 4             | 4             |

## Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |      |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|------|
|                                                                               | 2012 | 2011 |
| puuduvad                                                                      | 0    | 0    |

Juhtkonna tasustamine. OÜ ARS Portselan juhatuse esimees on tegevjuht-töötasu 2012.a. 4633 eurot. Juhatuse liige on raamatupidaja-töötasu 2012.a. 4620 eurot. Juhatust eraldi tasustatud ei ole, soodustused puuduvad.

## Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 11.06.2013

**OÜ ARS PORTSELAN (registrikood: 10221771) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| LEELE KALBUS       | Juhatuse liige     | 11.06.2013           |
| TALVI VELLEND      | Juhatuse liige     | 11.06.2013           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2012    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 33 104        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 3 629         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>36 733</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 36 733        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>36 733</b> |

OÜ ARS Portselan juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekul ettepaneku jaotada 2012.a. puhaskasum summas 3629eurot alljärgneva:1.Eraldised kohustuslikku reservfondi 0eurot.2.Jaotamata kasum 3629 eurot. Juhatus teeb aktsionäridele ettepaneku kuni 31.detsembrini 2012.a.kogunenud jaotamata kasumist summas 36733 eurot dividende mitte maksta

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala               | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|--------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Kunstialane loometegevus | 90031      | 52152           | 100.00%     | Jah            |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht             | Osaluse suurus ja valuuta |
|----------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Urve Klimberg  | 45607050210                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Talvi Vellend  | 46101160224                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Leele Kalbus   | 44905190229                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |
| Kadi Niinepuu  | 47006280213                         | Tallinn, Harju maakond, Eesti | 639 EUR                   |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                 |
|-----------------|----------------------|
| Telefon         | +372 6558331         |
| Faks            | +372 6558331         |
| E-posti aadress | talvivell@hotmail.ee |